



**Конвенция о
биологическом
разнообразии**

Distr.
GENERAL

CBD/SBI/3/20
13 June 2021

RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

**ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЙ ОРГАН ПО
ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ**
Третье совещание (часть I)
Онлайновый формат, 16 мая – 13 июня 2021 года

**ДОКЛАД О РАБОТЕ ТРЕТЬЕГО СОВЕЩАНИЯ ВСПОМОГАТЕЛЬНОГО ОРГАНА ПО
ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ (ЧАСТЬ I)**

Вспомогательный орган по осуществлению провел первую часть своего третьего совещания в онлайн-формате с 16 мая по 13 июня 2021 года. Вспомогательный орган рассмотрел все пункты своей повестки дня и подготовил проект рекомендаций по ряду из них. Вспомогательный орган завершит свою работу, включая принятие рекомендаций, на возобновленной сессии, которая будет проведена позднее в очном формате.

СОДЕРЖАНИЕ

Отчет о ходе работы	Error! Bookmark not defined.
Введение	Error! Bookmark not defined.
Пункт 1. Открытие совещания	Error! Bookmark not defined.
Пункт 2. Утверждение повестки дня и организация работы.....	7
Пункт 3. Обзор результатов осуществления конвенции и Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы.....	Error! Bookmark not defined.
Пункт 4. Оценка и обзор эффективности Картахенского протокола по биобезопасности.....	Error! Bookmark not defined.
Пункт 5. Глобальная рамочная программа в области биоразнообразия на период после 2020 года	Error! Bookmark not defined.
Пункт 6. Мобилизация ресурсов и механизм финансирования	Error! Bookmark not defined.
Пункт 7. Создание потенциала, научно-техническое сотрудничество, передача технологий, управление знаниями и коммуникация	Error! Bookmark not defined.
Пункт 8. Сотрудничество с другими конвенциями, международными организациями и инициативами	Error! Bookmark not defined.
Пункт 9. Механизмы отчетности, оценки и обзора осуществления	20
Пункт 10. Обзор эффективности процессов в рамках конвенции и протоколов к ней.....	21
Пункт 11. Учет проблематики биоразнообразия внутри и на уровне секторов и другие стратегические меры по активизации осуществления	Error! Bookmark not defined.
Пункт 12. Специализированные международные документы, регулирующие доступ к генетическим ресурсам и совместное использование выгод, в контексте пункта 4 статьи 4 Нагойского протокола	ERROR! BOOKMARK NOT DEFINED.
Пункт 13. Глобальный многосторонний механизм совместного использования выгод (статья 10 Нагойского протокола).....	ERROR! BOOKMARK NOT DEFINED.
Пункт 14. Административные и бюджетные вопросы	ERROR! BOOKMARK NOT DEFINED.
<i>Приложение.</i> Перечень мероприятий в рамках межсессионной работы, вытекающей из итогов третьего совещания ВОО (часть 1)*.....	26

ОТЧЕТ О ХОДЕ РАБОТЫ

ВВЕДЕНИЕ

А. История вопроса

1. Первая часть третьего совещания Вспомогательного органа по осуществлению была проведена в онлайн-формате с 16 мая по 13 июня 2021 года одновременно с проведением первой части 24-го совещания Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям.

В. Участники совещания

2. В работе совещания приняли участие представители следующих Сторон и других правительств:

Австралия	Замбия	Пакистан
Австрия	Израиль	Палау
Азербайджан	Индия	Панама
Албания	Индонезия	Парагвай
Алжир	Иран (Исламская Республика)	Перу
Антигуа и Барбуда	Ирландия	Польша
Аргентина	Исландия	Португалия
Багамские Острова	Испания	Республика Корея
Бангладеш	Италия	Российская Федерация
Барбадос	Кабо-Верде	Самоа
Беларусь	Камбоджа	Саудовская Аравия
Бельгия	Камерун	Сейшельские Острова
Болгария	Канада	Сенегал
Боливия (Многонациональное государство)	Кения	Сент-Люсия
Босния и Герцеговина	Китай	Сербия
Ботсвана	Колумбия	Сингапур
Бразилия	Коморские Острова	Словения
Буркина-Фасо	Коста-Рика	Соединенное Королевство
Бутан	Куба	Великобритании и Северной Ирландии
Венгрия	Кувейт	Соединенные Штаты Америки
Венесуэла (Боливарианская Республика)	Латвия	Судан
Вьетнам	Люксембург	Суринам
Гаити	Мадагаскар	Таиланд
Гайана	Малави	Того
Гана	Малайзия	Тонга
Гватемала	Мальдивские Острова	Тринидад и Тобаго
Германия	Мальта	Тунис
Государство Палестина	Марокко	Турция
Гренада	Мексика	Уганда
Греция	Микронезия (Федеративные Штаты)	Украина
Грузия	Мьянма	Фиджи
Дания	Намибия	Филиппины
Демократическая Республика Конго	Нидерланды	Финляндия
Доминиканская Республика	Новая Зеландия	Франция
Европейский союз	Норвегия	Хорватия
Египет	Объединенные Арабские Эмираты	Чехия

Чили	Эквадор	Ямайка
Швейцария	Эстония	Япония
Швеция	Эфиопия	
Шри-Ланка	Южная Африка	

3. В работе совещания также приняли участие наблюдатели из следующих органов Организации Объединенных Наций, специализированных учреждений, секретариатов конвенций и других органов:

Конвенция о международной торговле видами дикой фауны и флоры, находящимися под угрозой исчезновения	Всемирный центр мониторинга охраны природы ЮНЕП
Конвенция об охране мигрирующих видов диких животных, ЮНЕП	Центр региональной деятельности по особо охраняемым природным территориям ЮНЕП/Средиземноморского плана действий
Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций	Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию
Глобальный экологический фонд	Конвенция Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием
Межправительственная научно-политическая платформа по биоразнообразию и экосистемным услугам	Программа развития Организации Объединенных Наций
Международная морская организация	Отдел Организации Объединенных Наций по вопросам океана и морскому праву
Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека	Экономическая комиссия ООН для Латинской Америки и Карибского бассейна
Секретариат Карпатской конвенции	Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде
Структура Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин	Рамочная конвенция Организации Объединенных Наций об изменении климата
Университет Организации Объединенных Наций	Управление Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов

4. Кроме того, наблюдателями были представлены следующие организации:

ABS Capacity Development Initiative	Caribbean Community Secretariat CBD Alliance
African Indigenous Women's Organization (Nairobi)	Center for Support of Indigenous Peoples of the North/Russian Indigenous Training Centre
African Union	Centre for International Sustainable Development Law
African Union Development Agency-NEPAD	Change our Next Decade
African Wildlife Foundation	Clan Ancestral Quinatoa
Aichi Prefecture	ClientEarth
Andes Chinchasuyo	Colorado State University
ASEAN Centre for Biodiversity	Consejo Shipibo Konibo Xetebó Peru
Assembly of First Nations	Conservation International
Avaaz	Cooperativa Autogestionaria de Servicios Profesionales para la Solidaridad Social, R.L.
Barnes Hill Community Development Organization	Cornell University
BirdLife International	CropLife International
Born Free Foundation	DHI Water & Environment
California Natural Resources Agency	Duke Kunshan University
Campaign for Nature	Duke University
Capitals Coalition	

EcoNexus
 ECOROPA
 ETC Group
 European Bureau for Conservation and Development
 Every Woman Hope Centre
 Federation of German Scientists
 Forest Peoples Programme
 Forest Stewardship Council
 Forum Environment and Development (Forum Umwelt und Entwicklung)
 Foundation for the National Institutes of Health
 Friends of the Earth Europe
 Friends of the Earth International
 Fundación Ambiente y Recursos Naturales
 Future Earth
 German Centre for Integrative Biodiversity Research (iDiv) Halle-Jena-Leipzig
 Ghent University Global Biodiversity Information Facility
 Global Forest Coalition
 Global Industry Coalition
 Global Youth Biodiversity Network
 Global Youth Online Union
 Greenpeace International
 Griffith University
 Group on Earth Observations Biodiversity Observation Network
 Heriot-Watt University
 ICCA Consortium
 ICLEI - Local Governments for Sustainability
 Imperial College London
 Indigenous Information Network
 Institut de recherche en sciences de la santé
 Institut du développement durable et des relations internationales
 Institute for Biodiversity Network
 Institute for Global Environmental Strategies
 Inter-American Institute for Cooperation on Agriculture
 International Chamber of Commerce
 International Coral Reef Initiative
 International Council of Environmental Law
 International Council on Mining and Metals
 International Federation of Pharmaceutical Manufacturers and Associations
 International Fertilizer Association
 International Fund for Animal Welfare
 International Grain Trade Coalition
 International Indigenous Forum on Biodiversity
 International Institute for Environment and Development
 International Partnership for the Satoyama Initiative
 International Tropical Timber Organization
 International Union of Biological Sciences
 International University Network on Cultural and Biological Diversity
 Inuit Circumpolar Council
 IPIECA
 Island Conservation
 IUCN - International Union for Conservation of Nature
 Japan Civil Network for the United Nations Decade on Biodiversity
 Japan Committee for IUCN
 Japan Environmental Lawyers for Future
 Japan Wildlife Research Center
 Leibniz-Institute DSMZ (German Collection of Microorganisms and Cell Cultures)
 McMaster University
 Nagoya University
 National Geographic Society
 National Institute for Environmental Studies
 New Wind Association
 Nia Tero
 Nirmanee Development Foundation
 North Carolina State University
 Organization for Economic Co-operation and Development
 Parabukas
 PBL Netherlands Environmental Assessment Agency
 Public Research and Regulation Initiative
 Rainforest Foundation Norway
 Ramsar Convention on Wetlands
 Ramsar Network Japan
 Red de Mujeres Indígenas sobre Biodiversidad para América Latina y el Caribe
 Regions4 Sustainable Development
 Research Institute for Humanity and Nature
 Royal Society for the Protection of Birds
 Saami Council
 Secretariat of the Pacific Regional Environment Programme
 Smithsonian Institution
 Society for Ecological Restoration
 Society for the Preservation of Natural History Collections (SPNHC)
 Society for Wetland Biodiversity Conservation - Nepal

South Asia Co-operative Environment Programme	University of Cambridge
South Centre	University of Guelph
Southeast Asia Regional Initiatives for Community Empowerment	University of Sussex
Stockholm Resilience Centre	Western Ghats Hotspot Conservation Forum
Tebtebba Foundation	Western Michigan University
The Nature Conservancy	Wetlands International - Japan
The Nature Conservation Society of Japan	Wildfowl & Wetlands Trust
The Pew Charitable Trusts	Wildlife Conservation Society
The Union for Ethical BioTrade	Women Engage for a Common Future
The World Bank Group	World Animal Protection
Third World Network	World Business Council for Sustainable Development
TRAFFIC International	WWF International
University of British Columbia	Zoological Society of London

ПУНКТ 1. ОТКРЫТИЕ СОВЕЩАНИЯ

5. Совещание было открыто в 11:00 по всемирному координированному времени (UTC) (7:00 по монреальскому времени) в воскресенье 16 мая 2021 года Председателем Вспомогательного органа г-жой Шарлоттой Сёрквист (Швеция). Г-жа Сёрквист приветствовала участников и выразила надежду, что они и их близкие здоровы и находятся в безопасности, и принесла соболезнования тем, кто потерял близких. Она призвала почтить минутой молчания память всех жертв пандемии коронавирусной инфекции.

6. На 4-м пленарном заседании части I совещания 29 мая 2021 года Вспомогательный орган почтил минутой молчания память г-жи Марле Агилар, национального координатора по вопросам доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод и национального координатора глобального проекта по обеспечению доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод в Гондурасе, которая недавно умерла от коронавируса.

7. Со вступительными заявлениями выступили г-н Хамдалла Зедан (Египет) и Исполнительный секретарь Конвенции о биологическом разнообразии г-жа Элизабет Марума Мрема.

8. Выступая от имени Председателя Конференции Сторон г-жи Ясмин Фуад, г-н Зедан приветствовал участников и выразил сочувствие и солидарность с теми, кто потерял близких или перенес тяжелые испытания в период пандемии. Он приветствовал участников совещания, которое позволит сохранить динамику работы в преддверии 15-го совещания Конференции Сторон и продвинуться в разработке амбициозной, обоснованной и преобразующей глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года. Участники рассмотрят многие вопросы, имеющие важное значение для работы Конвенции и протоколов к ней. Предыдущие специальные виртуальные сессии и неофициальная сессия Вспомогательного органа по осуществлению продемонстрировали, что Председатель Вспомогательного органа и бюро готовы продолжать эту работу. В прошедшем году мир вступил в новую эпоху, полную неопределенности, а также беспрецедентных и, казалось бы, непреодолимых проблем, но если возможности для сохранения и защиты биоразнообразия в предстоящие годы будут максимально использованы, эта эпоха может остаться в памяти как время, когда мир перешел на совершенно новый этап развития, а мировое сообщество объединило усилия на пути реализации Концепции на период до 2050 года «Жизнь в гармонии с природой». Он поблагодарил все Стороны за гибкость и сотрудничество в поиске путей, позволяющих Конвенции продвигаться вперед в своей работе благодаря механизму виртуальных совещаний.

9. Исполнительный секретарь также приветствовала участников совещания и поблагодарила Председателя и членов бюро за их руководство в процессе подготовки виртуального совещания, а

также правительство Канады за щедрую поддержку в организации виртуальных совещаний, в том числе в лице группы преданных своему делу волонтеров. Совещание имеет важное значение для мирового сообщества, поскольку для участия в нем зарегистрировались 1830 представителей 128 стран и 1140 участников от 190 организаций-наблюдателей. Участники подготовились к нынешнему совещанию благодаря участию в специальных виртуальных сессиях и уже внесли ценный вклад в работу в ходе прошедшей ранее в этом году неофициальной сессии Вспомогательного органа по осуществлению. Этот вклад будет учтен при подготовке проектов рекомендаций нынешней сессии. Важно отметить, что на текущем совещании будут выработаны долгожданные рекомендации для сопредседателей Рабочей группы по подготовке глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года, и участникам настоятельно рекомендовалось учитывать важность этого переломного момента для людей и планеты и совместно работать в направлении более безопасной, более устойчивой и справедливой траектории развития в интересах будущих поколений. Исполнительный секретарь выразила особую благодарность сотрудникам секретариата за предпринятые ими усилия в течение этого сложного года и попросила участников проявлять понимание и гибкость в обращениях к секретариату.

ПУНКТ 2. УТВЕРЖДЕНИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ И ОРГАНИЗАЦИЯ РАБОТЫ

10. В соответствии с *modus operandi* Вспомогательного органа по осуществлению¹ бюро Конференции Сторон выполняло функции бюро Вспомогательного органа. Было решено, что член бюро г-н Эрик Амининг Окорее (Гана) будет выполнять функции Докладчика совещания.

11. Докладчик, выступая от имени всех участников, поблагодарил Председателя Вспомогательного органа и членов бюро за их напряженную работу по подготовке официальной сессии и пожелал им ее успешного проведения. Он также поблагодарил Исполнительного секретаря и ее команду за работу по подготовке к совещанию, а правительство Канады – за финансовое обеспечение совещания.

12. Он пояснил, что доклад о работе первой части совещания будет утвержден в конце текущего онлайн-совещания 13 июня 2021 года. В докладе будет отражен ход работы совещания и обозначен статус документов, находящихся в процессе подготовки, и любые утвержденные проекты рекомендаций; утверждение окончательных итогов будет отложено до возобновления совещания Вспомогательного органа, которое планируется провести в очном формате. В докладе также могут быть отражены любые процедурные запросы, направленные в секретариат для проведения межсессионной работы в рамках существующих мандатов, связанных с подготовкой к третьему совещанию Рабочей группы открытого состава по подготовке глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года, 15-му совещанию Конференции Сторон, 10-му совещанию Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Картахенского протокола по биобезопасности, и четвертому совещанию Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Нагойского протокола регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод.

13. На 1-м пленарном заседании части I совещания 16 мая 2021 года Вспомогательный орган утвердил следующую повестку дня на основе предварительной повестки дня (CBD/SBI/3/1):

1. Открытие совещания.
2. Утверждение повестки дня и организация работы.
3. Обзор результатов осуществления Конвенции и Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы.

¹ Решение [XIII/25](#), приложение.

4. Оценка и обзор эффективности Картахенского протокола по биобезопасности.
5. Глобальная рамочная программа в области биоразнообразия на период после 2020 года.
6. Мобилизация ресурсов и механизм финансирования.
7. Создание потенциала, научно-техническое сотрудничество, передача технологий, управление знаниями и коммуникация.
8. Сотрудничество с другими конвенциями, международными организациями и инициативами.
9. Механизмы отчетности, оценки и обзора осуществления.
10. Обзор эффективности процессов в рамках Конвенции и протоколов к ней.
11. Учет проблематики биоразнообразия внутри и на уровне секторов и другие стратегические меры по активизации осуществления.
12. Специализированные международные документы, регулирующие доступ к генетическим ресурсам и совместное использование выгод, в контексте пункта 4 статьи 4 Нагойского протокола.
13. Глобальный многосторонний механизм совместного использования выгод (статья 10 Нагойского протокола).
14. Административные и бюджетные вопросы.
15. Прочие вопросы.
16. Принятие доклада.
17. Закрытие совещания.

14. Вспомогательный орган одобрил организацию работы, представленную в аннотированной предварительной повестке дня (CBD/SBI/3/1/Add.1/Rev.2) и записке с изложением плана совещания (CBD/SBI/3/1/Add.2).

15. Затем Председатель разъяснила порядок работы контактных групп во время совещания. Контактные группы будут проводить заседания продолжительностью до трех часов, и каждый день может быть запланировано несколько заседаний при условии, что заседания разных контактных групп не проводятся параллельно. В заседаниях могут принимать участие представители всех Сторон, других правительств и наблюдателей. В отношении участия наблюдателей будет применяться сложившаяся практика: по усмотрению сопредседателей им может быть предоставлено слово после выступлений Сторон, а для рассмотрения контактной группой любых внесенных ими предложений по существу необходимо, чтобы их поддержала по меньшей мере одна Сторона. Участникам было рекомендовано использовать функцию чата в системе веб-конференций Interactio для выражения такой поддержки, а не просить слова.

16. Принимая во внимание чрезвычайные обстоятельства, сложившиеся в результате продолжающейся пандемии, и сложности, связанные с проведением совещания в виртуальном формате, в записке с изложением плана сессии (CBD/SBI/3/1/Add.2) было указано, что окончательная доработка рекомендаций Вспомогательного органа будет отложена и проведена в ходе очного совещания, организованного одновременно с очным совещанием Рабочей группы по подготовке глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года или 15-м совещанием Конференции Сторон, если бюро не примет иного решения. В связи с необходимостью приостановить работу совещания рассмотрение последних трех пунктов повестки

дня, а именно пунктов 15 (прочие вопросы), 16 (утверждение доклада) и 17 (закрытие совещания), также перенесено на возобновленную сессию совещания.

ПУНКТ 3. ОБЗОР РЕЗУЛЬТАТОВ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ КОНВЕНЦИИ И СТРАТЕГИЧЕСКОГО ПЛАНА В ОБЛАСТИ СОХРАНЕНИЯ И УСТОЙЧИВОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ БИОРАЗНООБРАЗИЯ НА 2011-2020 ГОДЫ

17. Вспомогательный орган по осуществлению рассмотрел пункт 3 повестки дня на 1-м пленарном заседании части I совещания 16 мая 2021 года. При рассмотрении этого пункта Вспомогательному органу была представлена записка Исполнительного секретаря об обзоре результатов осуществления Конвенции и Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы (CBD/SBI/3/2), содержащая предлагаемую рекомендацию. Ему также были представлены четыре добавления к этому документу, в частности, обновленные данные о результатах пересмотра/обновления и осуществления национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия, включая национальные целевые задачи (CBD/SBI/3/2/Add.1), анализ вклада поставленных Сторонами целевых задач и прогресса в выполнении Айтинских целевых задач в области биоразнообразия (CBD/SBI/3/2/Add.2), обзор выполнения Плана действий по обеспечению гендерного равенства на 2015-2020 годы (CBD/SBI/3/2/Add.3) и записка о ходе выполнения Айтинской целевой задачи 18 в области биоразнообразия, касающейся традиционных знаний и устойчивого использования биоразнообразия на основе обычаев (CBD/SBI/3/2/Add.4).

18. Представляя этот пункт, Председатель напомнила, что данная тема рассматривалась на неофициальной сессии 8 марта 2021 года, в ходе которой с заявлениями выступили представители 23 Сторон и региональных групп и 6 наблюдателей, а также было получено одно письменное заявление.

19. С заявлениями выступили представители Аргентины, Бразилии, Камбоджи, Малайзии, Норвегии, Перу, Уганды, Эквадора и Южной Африки.

20. Помимо устных заявлений Сторон письменные заявления представили Демократическая Республика Конго (от имени Группы африканских государств), Португалия (от имени Европейского союза и его государств-членов) и Швейцария. Они размещены на веб-странице совещания.

21. С заявлениями также выступили представители Альянса за КБР, Совета женщин КБР, Глобальной сети молодежи в защиту биоразнообразия (ГСМЗБ), Международного форума коренных народов по биоразнообразию (МФКНБ) (также от имени Сети женщин коренных народов по биоразнообразию).

22. Помимо устных заявлений наблюдателей письменное заявление представила Ассоциация New Wind. Оно размещено на веб-странице совещания.

23. После обмена мнениями Председатель заявила, что она подготовит пересмотренный проект рекомендации для ее рассмотрения Вспомогательным органом с учетом мнений, высказанных устно или поддержанных Сторонами, а также замечаний, полученных в письменной форме, в ходе неофициальной сессии в марте и на текущем совещании.

24. На 5-м пленарном заседании части I совещания 29 мая 2021 года Вспомогательный орган рассмотрел проект рекомендации, представленный Председателем.

25. С заявлениями выступили представители Аргентины, Бразилии, Канады, Норвегии, Португалии (от имени Европейского союза и его государств-членов) и Южной Африки.

26. Председатель отметила, что представитель Португалии добавил комментарий от имени Европейского союза и его государств-членов с помощью функции чата.

27. Вспомогательный орган продолжил рассмотрение проекта рекомендации на 6-м пленарном заседании части I совещания 30 мая 2021 года.

28. С заявлениями выступили представители Аргентины, Бразилии, Канады, Китая, Колумбии, Коста-Рики, Марокко, Мексики, Новой Зеландии, Норвегии, Перу, Португалии (от имени Европейского союза и его государств-членов), Соединенного Королевства, Швейцарии и Южной Африки.

29. Вспомогательный орган возобновил рассмотрение проекта рекомендации на 7-м пленарном заседании части I совещания 11 июня 2021 года.

30. После обмена мнениями Вспомогательный орган утвердил проект рекомендации с внесенными в него устными поправками в качестве проекта рекомендации CBD/SBI/3/L.4 для официального принятия в дальнейшем.

31. В ходе заседания представитель Демократической Республики Конго, выступая от имени Группы африканских государств, попросил заключить проект рекомендации в квадратные скобки и представил обоснование региона по данной позиции. Группа африканских государств считает чрезвычайно важным принятие преобразующей глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года, которую Стороны могли бы поддержать и успешно осуществить, и по-прежнему привержена сохранению динамики процесса ее разработки, достижению прогресса и успешного результата совместно со всеми Сторонами. Однако в результате проведения переговоров в онлайн-режиме Африка оказалась в крайне неблагоприятном положении. Из-за проблем со связью процесс проведения недавних онлайн-сессий и предстоящих заседаний, включая обсуждения в Рабочей группе по подготовке глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года, был признан ненадлежащим. Группа африканских государств считает, что подлинный, прочный и обоснованный консенсус будет достигнут только после того, как станет возможным проведение полноценных очных переговоров или будут найдены способы обеспечить учет ограничений возможностей установления подключения некоторых Сторон. До этого момента, в целях защиты своих интересов и при том понимании, что ни один документ не может считаться согласованным, пока не согласованы все документы, Группа африканских государств предложила, в соответствии с установившейся практикой Организации Объединенных Наций заключить все проекты рекомендаций Вспомогательного органа по осуществлению, имеющие существенное значение для глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года, в квадратные скобки.

32. В ходе утверждения доклада на 9-м пленарном заседании части I совещания 13 июня 2021 года представители Аргентины и Эквадора выразили солидарность с позицией Группы африканских государств и отметили, что различные Стороны выразили озабоченность по поводу недостатков виртуальных переговоров для развивающихся стран, а также по поводу дублирования с другими текущими совещаниями, попросив избегать такой ситуации в будущем.

ПУНКТ 4. ОЦЕНКА И ОБЗОР ЭФФЕКТИВНОСТИ КАРТАХЕНСКОГО ПРОТОКОЛА ПО БИОБЕЗОПАСНОСТИ

33. Вспомогательный орган по осуществлению рассмотрел пункт 4 повестки дня на 1-м пленарном заседании части I совещания 16 мая 2021 года. При рассмотрении этого пункта Вспомогательному органу была представлена записка Исполнительного секретаря об оценке и обзоре эффективности Картахенского протокола по биобезопасности (CBD/SBI/3/3), содержащая предлагаемую рекомендацию, а также выводы Комитета по соблюдению и контактной группы в приложениях I и II соответственно. Ему также было представлено добавление к этому документу, содержащее анализ информации для оценки и обзора эффективности Картахенского протокола по биобезопасности и заключительной оценки Стратегического плана для Картахенского протокола по биобезопасности на период 2011-2020 годов (CBD/SBI/3/3/Add.1).

34. Представляя этот пункт, Председатель напомнила, что данная тема рассматривалась на неофициальной сессии 9 марта 2021 года, в ходе которой с заявлениями выступили представители 12 Сторон и региональных групп и 3 наблюдателя. Дополнительных письменных заявлений получено не было.

35. С заявлениями выступили представители Бразилии, Гватемалы, Колумбии, Малайзии, Марокко, Мексики, Республики Корея, Уганды и Южной Африки.

36. Помимо устных заявлений Сторон письменные заявления представили Доминиканская Республика, Гана и Португалия (от имени Европейского союза и его государств-членов). Они размещены на веб-странице совещания.

37. С заявлениями также выступили представители Совета женщин КБР, МФКНБ, Института исследований в области наук о здоровье (также от имени информационной сети по вопросам исследований генного драйва) и организации Third World Network (TWN).

38. После обмена мнениями Председатель заявила, что она подготовит пересмотренный проект рекомендации для ее рассмотрения Вспомогательным органом с учетом мнений, высказанных устно или поддержанных Сторонами, а также замечаний, полученных в письменной форме, в ходе неофициальной сессии в марте и на текущем совещании.

39. Вспомогательный орган рассмотрел проект рекомендации, подготовленный Председателем, на 7-м пленарном заседании части I совещания 11 июня 2021 года.

40. Представляя проект рекомендации, Председатель отметила, что Исполнительный секретарь подготовит обновление анализа в поддержку четвертой оценки и обзора Протокола в случае получения 80% четвертых национальных докладов о выполнении Картахенского протокола и представит это обновление к 10-му совещанию Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Картахенского протокола по биобезопасности.

41. С заявлениями выступили представители Бразилии, Колумбии, Малави, Марокко, Мексики, Норвегии, Португалии (от имени Европейского союза и его государств-членов), Соединенного Королевства, Южной Африки и Японии.

42. Вспомогательный орган возобновил рассмотрение проекта рекомендации, подготовленного Председателем на 8-м пленарном заседании части I совещания 12 июня 2021 года. После обмена мнениями Вспомогательный орган утвердил проект рекомендации с внесенными в него устными поправками в качестве проекта рекомендации CBD/SBI/3/L.2 для официального принятия в дальнейшем.

ПУНКТ 5. ГЛОБАЛЬНАЯ РАМОЧНАЯ ПРОГРАММА В ОБЛАСТИ БИОРАЗНООБРАЗИЯ НА ПЕРИОД ПОСЛЕ 2020 ГОДА

43. Вспомогательный орган по осуществлению рассмотрел пункт 5 повестки дня на 1-м пленарном заседании части I совещания 16 мая 2021 года. При рассмотрении этого пункта повестки дня Вспомогательному органу была представлена записка Исполнительного секретаря, содержащая обзор процесса подготовки глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года (CBD/SBI/3/4), включая элементы проекта рекомендации, а также два дополнения к этому документу: одно из них было посвящено коммуникации по вопросам глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года (CBD/SBI/3/4/Add.1), а другое – разработке проекта плана действий по обеспечению гендерного равенства на период после 2020 года (CBD/SBI/3/4/Add.1/Rev.1). Вспомогательному органу также была представлена записка Исполнительного секретаря о плане осуществления и плане действий по созданию потенциала для Картахенского протокола по биобезопасности (CBD/SBI/3/18).

44. Сопредседатели Рабочей группы открытого состава по подготовке глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года выступили со вступительным заявлением, в котором изложили свои ожидания в отношении результатов текущего совещания.

Многие пункты, предусмотренные в повестке дня совещания, имеют важнейшее значение для подготовки глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года. Как было отмечено в записке с изложением плана сессии (CBD/SBI/3/1/Add.2), соответствующие вопросы, связанные с глобальной рамочной программой в области биоразнообразия на период после 2020 года, должны рассматриваться в рамках соответствующих пунктов повестки дня, а не пункта 5. Чтобы обеспечить охват всех элементов, важных для дальнейшей разработки обновленного предварительного проекта рамочной программы, несколькими месяцами ранее сопредседатели составили и распространили перечень вопросов (CBD/SBI/3/4, приложение); предполагалось, что эти вопросы не требуют индивидуального ответа, а должны служить в качестве общего контрольного перечня для выступлений в рамках соответствующих пунктов повестки дня.

45. Сопредседатели отметили, что по их мнению некоторые пункты повестки дня, такие как мобилизация ресурсов и учет проблематики биоразнообразия, напрямую увязаны с целями и задачами глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года, в то время как другие пункты, такие как планирование, представление докладов и обзор, тесно связаны с рамочной программой и упоминаются в текущем обновленном предварительном проекте. Задача заключается в том, чтобы создать рамочную программу для всех благодаря использованию общедоступного языка, применимого за пределами Конвенции, и обеспечение рамочной программе возможности развиваться в течение 10-летнего срока ее действия с помощью решений Конференции Сторон. Учет этих соображений во время дискуссий Рабочей группы открытого состава будет способствовать обеспечению последовательности и полноты. Наконец, одним из ключевых аспектов является осуществление, и следует принять к сведению уроки, извлеченные из осуществления Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы.

46. Вспомогательный орган продолжил рассмотрение пункта 5 повестки дня на 4-м пленарном заседании части I совещания 28 мая 2021 года.

47. Г-жа Анна Теллер, сопредседатель второго консультативного семинара конвенций, связанных с биоразнообразием, по вопросам глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года (Берн II) сообщила об итогах семинара (CBD/SBI/3/INF/29), представляющих, в частности, актуальность в рамках пунктов 7, 8, 9 и 11 повестки дня текущего совещания.

48. С региональным заявлением выступил представитель Европейского союза (также от имени его государств-членов).

49. С заявлениями выступили представители Австралии, Аргентины, Бразилии, Индонезии, Канады, Колумбии, Малайзии, Малави, Мексики, Перу, Португалии (от имени Европейского союза и его государств-членов), Соединенного Королевства, Чили, Швейцарии и Южной Африки.

50. Председатель отметила, что представители следующих Сторон также добавили комментарии в чате: Австралии, Колумбии, Марокко, Перу, Португалии (от имени Европейского союза и его государств-членов), Того, Уганды и Чили.

51. С заявлением также выступил представитель МФКНБ.

52. Вспомогательный орган продолжил рассмотрение пункта 5 повестки дня на 5-м пленарном заседании части I совещания 29 мая 2021 года.

53. С заявлением выступил представитель Коста-Рики.

54. Помимо устных заявлений Сторон письменные заявления представили Вьетнам и Норвегия. Они размещены на веб-странице совещания.

55. С заявлением выступила представитель Структуры Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин (ООН-женщины).

56. С заявлениями также выступили представители Совета женщин КБР, ГСМЗБ, Международного союза охраны природы и природных ресурсов (МСОП) и ассоциации New Wind .

57. Помимо устных заявлений наблюдателей письменные заявления представили Earth Law Center (также от имени Earth Advocacy Youth, Rights of Mother Earth и Rights of Nature, Швеция), Международный союз биологических наук и организация World Animal Protection. Они размещены на веб-странице совещания.

58. Председатель отметила, что представители следующих Сторон добавили комментарии, используя функцию чата: Европейского союза (также от имени его государств-членов) Канады, Колумбии, Марокко, Перу, Уганды, Швейцарии и Южной Африки.

1. *Вопросы в рамках Конвенции*

59. После обмена мнениями Председатель отметила, что многие Стороны призывали предоставить больше времени для внесения вклада в подготовку плана действий по обеспечению гендерного равенства на период после 2020 года, при этом некоторые Стороны предложили учредить контактную группу, а другие призывали провести работу по этому вопросу в межсессионный период. Учитывая ограниченное время на текущем совещании, она сообщила, что подготовит проект рекомендации по данному вопросу.

60. На 9-м пленарном заседании части I совещания 13 июня 2021 года Вспомогательный орган решил отложить рассмотрение представленного Председателем проекта рекомендации по другим вопросам, связанным с глобальной рамочной программой в области биоразнообразия на период после 2020 года (CBD/SBI/3/CRP.9), до проведения части II совещания, которое состоится позднее в очном формате.

2. *План осуществления на период после 2020 года и план действий по созданию потенциала для Картахенского протокола*

61. После обмена мнениями на пленарном заседании 29 мая 2021 года Председатель учредила контактную группу под совместным председательством г-на Ригоберта Нтепа (Камерун) и г-жи Риты Андорко (Венгрия) для обзора и согласования структуры и содержания плана осуществления и плана действий по созданию потенциала для Картахенского протокола на основе записки Исполнительного секретаря (CBD/SBI/3/18).

62. На 9-м пленарном заседании части I совещания 13 июня 2021 года сопредседатели контактной группы сообщили о работе группы. Итоги обсуждений в группе были отражены в проекте рекомендации, подготовленном Председателем для рассмотрения на пленарном заседании.

63. Вспомогательный орган решил отложить рассмотрение представленного Председателем проекта рекомендации о плане осуществления и плане создания потенциала для Картахенского протокола (CBD/SBI/3/CRP.14) до проведения части II совещания, которое состоится позднее в очном формате.

64. В ходе утверждения доклада на 9-м пленарном заседании части I совещания представитель Португалии, выступая от имени Европейского союза и его государств-членов, отметил, что в своем вступительном слове они заявили, что решительно выступают за разделение плана осуществления и плана действий по созданию потенциала для Картахенского протокола по биобезопасности и Дополнительного протокола к нему на два самостоятельных документа и что эти два плана должны быть направлены на принятие отдельных решений по соответствующим пунктам повестки дня на 10-м совещании Сторон Картахенского протокола. Представитель отметил, что контактная группа обсудила неофициальный документ, в котором план действий по созданию потенциала был отделен от плана осуществления; однако в ходе заседаний контактной группы не удалось подробно обсудить план действий по созданию потенциала, в частности, добавление индикаторов.

ПУНКТ 6. МОБИЛИЗАЦИЯ РЕСУРСОВ И МЕХАНИЗМ ФИНАНСИРОВАНИЯ

65. Вспомогательный орган по осуществлению рассмотрел пункт 6 повестки дня на 2-м пленарном заседании части I совещания 17 мая 2021 года.

66. В отношении мобилизации ресурсов Вспомогательному органу была представлена записка Исполнительного секретаря по этому вопросу (CBD/SBI/3/5), включающая элементы проекта рекомендации. Кроме того, ему были представлены три дополнения, посвященные работе группы экспертов по мобилизации ресурсов, в которых содержались резюме первого доклада группы экспертов (CBD/SBI/3/5/Add.1), предварительный второй доклад (CBD/SBI/3/5/Add.2)² и третий доклад (CBD/SBI/3/5/Add.3). Дополнительно на веб-сайте совещания в разделе «Другие документы» были размещены соответствующие доклады, полученные от организаций.

67. В отношении механизма финансирования Вспомогательному органу была представлена записка Исполнительного секретаря по этому вопросу (CBD/SBI/3/6), включающая предлагаемые элементы проекта рекомендации. Кроме того, ему были представлены дополнения, содержащие предварительный доклад Глобального экологического фонда (CBD/SBI/3/6/Add.1), к которому прилагался представленный отдельно перечень проектов и программ, утвержденных за отчетный период (CBD/SBI/3/INF/7); рабочее резюме промежуточного доклада о полной оценке объема финансовых ресурсов, необходимых и имеющихся в наличии для осуществления Конвенции в период восьмого пополнения Глобального экологического фонда (с июля 2022 года по июнь 2026 года) (CBD/SBI/3/6/Add.2), при этом полный текст доклада был представлен в документе CBD/SBI/3/INF/24; и элементы рекомендаций со стороны конвенций, связанных с биоразнообразием, в соответствии с пунктом 9 решения XIII/21 (CBD/SBI/3/6/Add.3), наряду с полученными материалами, включенными в документ CBD/SBI/3/INF/23. Кроме того, на веб-сайте совещания в разделе «Другие документы» была размещена ссылка на записку о планировании восьмого пополнения целевого фонда Глобального экологического фонда (GEF/R.8/Rev 01).

68. Представляя этот пункт повестки дня, Председатель напомнила, что этот вопрос уже рассматривался на неофициальной сессии 9 марта 2021 года, в ходе которой с заявлениями выступили представители 20 Сторон и региональных групп, а также 8 наблюдателей, и было получено одно письменное заявление.

69. С заявлениями от имени регионов выступили представители Кувейта (от имени государств Азиатско-Тихоокеанского региона) и Португалии (от имени Европейского союза и его государств-членов).

70. С заявлениями также выступили представители Аргентины, Бангладеш, Бразилии, Грузии, Демократической Республики Конго, Индонезии, Канады, Китая, Колумбии, Коста-Рики, Малайзии, Марокко, Мексики, Новой Зеландии, Норвегии, Перу, Соединенного Королевства, Судана, Уганды, Швейцарии, Эквадора, Эфиопии, Южной Африки и Японии.

71. С заявлениями выступили представители Программы развития Организации Объединенных Наций и Секретариата Конвенции о сохранении мигрирующих видов диких животных.

72. С дополнительными заявлениями выступили представители организации Avaaz, коалиции Business for Nature, Альянса КБР, Совета женщин КБР, ГСМЗБ, МСОП, Сети выпускников в области охраны природы Кембриджского университета и Всемирного фонда дикой природы (также от имени организаций Avaaz, BirdLife International, Conservation International, The Nature Conservancy и Wildlife Conservation Society).

² Второй доклад характеризовался как предварительный, так как на момент представления доклада соответствующая аналитическая работа, такая как оценка потребностей для восьмого пополнения целевого фонда Глобального экологического фонда, еще не была завершена. Окончательный доклад будет представлен Конференции Сторон на ее 15-м совещании.

73. В дополнение к заявлениям наблюдателей, представленным в устной форме, были получены и размещены на веб-сайте совещания письменные заявления от Международного биологического союза (от имени совместных виртуальных заседаний 5-го Научно-политического форума по вопросам биоразнообразия и 8-й Международной конференции по науке об устойчивости) и секретариата Международного договора о генетических ресурсах растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства.

74. После обмена мнениями Председатель учредила контактную группу под совместным председательством г-жи Инес Верлей (Бельгия) и г-жи Теоны Карчавы (Грузия) для решения спорных вопросов в проектах рекомендаций в отношении механизма финансирования и мобилизации ресурсов, а также для подготовки пересмотренного проекта рекомендации по каждому аспекту. Поскольку рекомендации Вспомогательного органа, по всей вероятности, не будут приняты до окончания третьего совещания Рабочей группы открытого состава, участники группы также должны будут предложить дальнейшие действия, которые позволят Вспомогательному органу представить своевременные рекомендации в отношении элементов, имеющих отношение к подготовке глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года.

75. На 6-м пленарном заседании части I совещания 30 мая 2021 года сопредседатели контактной группы сообщили о работе группы. Итоги обсуждения группой механизма финансирования отражены в проекте рекомендации, подготовленном Председателем для рассмотрения на пленарном заседании. Сопредседатели отметили, что элементы проекта рекомендации в отношении работы в межсессионный период, изложенные в документе CBD/SBI/3/6, не были рассмотрены в этом проекте рекомендации, поскольку рекомендация будет принята на более позднем этапе. Они также отметили, что подготовят отдельный документ, обобщающий мнения, высказанные Сторонами по компоненту мобилизации ресурсов глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года.

76. На 9-м пленарном заседании части I совещания 13 июня 2021 года сопредседатели контактной группы представили проект рекомендации по мобилизации ресурсов, отметив, что была достигнута договоренность о том, как будет проводиться межсессионная работа. Они также представили подготовленный ими пересмотренный текст проекта элементов по мобилизации ресурсов, который представлял собой обобщение мнений, высказанных Сторонами. Цель документа состояла в том, чтобы предоставить рекомендации по ключевым элементам и их взаимозависимости для сопредседателей Рабочей группы по подготовке глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года для использования при разработке первого проекта рамочной программы. Проект элементов не обсуждался Сторонами, и не подразумевается, что по какой-либо части текста было достигнуто согласие или консенсус. Этот документ не предназначен для замены выступлений Сторон и наблюдателей, которые также будут предоставлены сопредседателям Рабочей группы наряду с рекомендациями экспертной группы по мобилизации ресурсов.

77. Председатель заявила, что она препроводит текст проекта элементов сопредседателей по мобилизации ресурсов сопредседателям Рабочей группы открытого состава по подготовке глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года.

78. Вспомогательный орган решил отложить рассмотрение проекта рекомендации о мобилизации ресурсов, представленного Председателем (CBD/SBI/3/CRP.15), до проведения части II совещания, которое состоится позднее в очном формате.

79. На 9-м пленарном заседании части I совещания Вспомогательный орган также рассмотрел проект рекомендации о механизме финансирования, который был подготовлен ранее контактной группой. Представляя проект рекомендации, Председатель сослалась на пункт 3, в котором отмечается, что промежуточный доклад об оценке был основан на ограниченных данных, полученных от небольшого числа стран-бенефициаров ГЭФ. Это было связано с низким уровнем ответов на вопросник, касающийся потребностей в финансировании в рамках ГЭФ-8. Секретариат проследит за этим, а Председатель призвала соответствующие Стороны как можно скорее заполнить

вопросник с тем, чтобы секретариат и экспертная группа могли обновить анализ до 15-го совещания Конференции Сторон. Председатель также отметила, что мандат на подготовку проекта структуры, ориентированной на конкретные результаты, на четырехлетний период, отмеченный в пункте 17 решения 14/23, был предоставлен Вспомогательному органу по осуществлению, и что проект должен быть согласован с проектом глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года. С учетом этого она отметила, что Вспомогательному органу было бы целесообразно рассмотреть этот вопрос на своей возобновленной сессии. В целях содействия этому процессу секретариат подготовит для возобновленной сессии Вспомогательного органа по осуществлению документ, содержащий проекты вариантов/элементов для структуры на четырехлетний период. Это будет сделано с учетом мнений Сторон, выраженных на третьем совещании Вспомогательного органа, и в соответствующих случаях элементов рекомендаций, представленных связанными с биоразнообразием конвенциями в соответствии с пунктом 9 решения XIII/21.

80. После обмена мнениями Вспомогательный орган утвердил проект рекомендации с внесенными в него устными поправками в качестве проекта рекомендации CBD/SBI/3/L.3 для официального принятия в дальнейшем.

ПУНКТ 7. СОЗДАНИЕ ПОТЕНЦИАЛА, НАУЧНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО, ПЕРЕДАЧА ТЕХНОЛОГИЙ, УПРАВЛЕНИЕ ЗНАНИЯМИ И КОММУНИКАЦИЯ

81. Вспомогательный орган по осуществлению рассмотрел пункт 7 повестки дня на 2-м пленарном заседании части I совещания 17 мая 2021 года. При рассмотрении этого пункта Вспомогательному органу были представлены записки Исполнительного секретаря (а) о развитии потенциала, научно-техническом сотрудничестве и передаче технологий (CBD/SBI/3/7)³, включая элементы проекта рекомендации по этим темам, с добавлениями, в которых представлены проект долгосрочной стратегической структуры по развитию потенциала в поддержку осуществления глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года (CBD/SBI/3/7/Add.1) и обновленный проект предложений по укреплению программ научно-технического сотрудничества (CBD/SBI/3/7/Add.2/); (b) об управлении знаниями и механизме посредничества (CBD/SBI/3/8), включая элементы проекта решения для Конференции Сторон, с добавлением, в котором представлен проект компонента управления знаниями глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года (CBD/SBI/3/8/Add.1); (c) о коммуникации (CBD/SBI/3/9), включая предлагаемые элементы проекта рекомендации; и (d) о докладе об оценке стратегической структуры для создания и развития потенциала в поддержку осуществления Нагойского протокола регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод (CBD/SBI/3/16), включая элементы проекта решения для Конференции Сторон.

82. Вспомогательному органу были также представлены информационные документы, содержащие (а) оценку стратегической структуры для создания и развития потенциала в поддержку эффективного осуществления Нагойского протокола (CBD/SBI/3/INF/1); (b) доклад об исследовании в целях создания информационной основы для подготовки долгосрочной стратегической структуры по созданию потенциала на период после 2020 года (CBD/SBI/3/INF/9); (c) предварительный окончательный доклад об осуществлении краткосрочного плана действий (на 2017-2020 годы) по укреплению и поддержке создания потенциала для осуществления Конвенции и протоколов к ней (CBD/SBI/3/INF/14); (d) предложения по всеобъемлющему процессу обзора и обновления программ научно-технического сотрудничества (CBD/SBI/3/INF/15); (e) варианты институциональных механизмов для содействия научно-техническому сотрудничеству в рамках Конвенции о

³ Сноска 38 на странице 8 документа заменена новым соглашением о финансировании второй фазы инициативы «Биомост» (2021-2025 годы), подписанным правительством Республики Кореи.

биологическом разнообразии (CBD/SBI/3/INF/16); (f) предварительный список соответствующих институциональных механизмов и сетей для содействия научно-техническому сотрудничеству на глобальном, региональном и субрегиональном уровнях (CBD/SBI/3/INF/17); и (g) доклад о ходе научно-технического сотрудничества и инициативе «Биомост» (CBD/SBI/3/INF/18).

83. Представляя этот пункт, Председатель напомнила, что этот вопрос рассматривался в ходе неофициальной сессии 10 и 11 марта 2021 года, в ходе которой с заявлениями выступили представители 19 Сторон и региональных групп, а также 9 наблюдателей, и 2 дополнительных заявления были получены в письменной форме.

84. С региональными заявлениями выступили представители Антигуа и Барбуды (от имени малых островных развивающихся государств Карибского бассейна), Демократической Республики Конго (от имени Группы африканских государств), Палау (от имени островных стран Тихого океана, отметив нейтральную позицию Фиджи) и Португалии (от имени Европейского союза и его государств-членов).

85. Вспомогательный орган продолжил рассмотрение данного пункта повестки дня на 3-м пленарном заседании части I совещания 18 мая 2021 года.

86. С заявлениями выступили представители Аргентины, Бразилии, Индонезии, Канады, Колумбии, Малайзии, Мальдивских Островов, Марокко, Мексики, Норвегии, Перу, Республики Кореи, Самоа, Уганды, Филиппин, Швейцарии, Эквадора, Эфиопии, Южной Африки и Японии.

87. В дополнение к заявлениям Сторон, представленным в устной форме, Соединенное Королевство представило письменное заявление, которое было размещено на веб-сайте совещания.

88. С заявлениями также выступили представители Barnes Hill Community Development Organization, Альянса КБР, Совета женщин КБР, компании DHI Water and Environment, Глобального информационного фонда по биоразнообразию (ГИФБ), ГСМЗБ, МФКНБ, МСОП и Международного союза биологических наук (в качестве представителя виртуальных сессий совместного 5-го Научно-политического форума по вопросам биоразнообразия и 8-й Международной конференции по научным знаниям об устойчивости).

1. *Создание потенциала, научно-техническое сотрудничество и передача технологий*

89. После обмена мнениями Председатель учредила контактную группу под совместным председательством г-на Хайо Ханстры (Нидерланды), г-на Альфреда Отенг-Йэбоа (Гана) и г-жи Лауры Бермудес (Колумбия) для решения спорных вопросов в элементах проектов рекомендаций, содержащихся в записке Исполнительного секретаря (CBD/SBI/3/7).

90. На 6-м пленарном заседании части I совещания 30 мая 2021 года сопредседатели контактной группы сообщили о работе группы, отметив, что им требуется больше времени для завершения своей работы.

91. На 8-м пленарном заседании части I совещания 12 июня 2021 года сопредседатели контактной группы сообщили о работе группы, отметив, что у нее было недостаточно времени для обсуждения всех предложенных элементов проекта рекомендации, как это было предусмотрено мандатом, но при этом результаты обсуждений были отражены в проекте рекомендации, представленном Председателем для рассмотрения на пленарном заседании. Представитель Аргентины впоследствии отметил, что в ходе заседаний контактной группы у некоторых делегаций возникли проблемы со связью, которые не позволили им принять полноценное участие в заседаниях.

92. Вспомогательный орган решил отложить рассмотрение проекта рекомендации о создании и развитии потенциала, научно-техническом сотрудничестве и передаче технологий, представленного Председателем (CBD/SBI/3/CRP.13), до проведения части II совещания, которое состоится позднее в очном формате.

2. *Управление знаниями и механизм посредничества*

93. После обмена мнениями на пленарном заседании 18 мая 2021 года Председатель сказала, что подготовит на основе элементов проекта решения, предложенных в документе CBD/SBI/3/8, пересмотренный текст об управлении знаниями и механизме посредничества для рассмотрения Вспомогательным органом, с учетом мнений, высказанных или поддержанных Сторонами в устной форме, а также замечаний, полученных в письменном виде, в ходе неофициальной сессии в марте и на текущем совещании.

94. На 9-м пленарном заседании части I совещания 13 июня 2021 года Вспомогательный орган решил отложить рассмотрение представленного Председателем проекта рекомендации по управлению знаниями и механизму посредничества (CBD/SBI/3/CRP.4) до проведения части II совещания, которое состоится позднее в очном формате.

95. В ходе утверждения доклада о работе части I совещания представитель Канады подчеркнул важность управления знаниями и механизма посредничества, а также необходимость учета традиционных знаний и отметил необходимость предоставления коренным народам и местным общинам возможности высказать свои мнения, возможно, в межсессионный период.

96. Представитель Португалии (выступая от имени Европейского союза и его государств-членов) отметил достигнутый значительный прогресс, необходимость внесения соответствующего вклада в работу сопредседателей Рабочей группы открытого состава и их приверженность продолжению работы Рабочей группы.

3. *Коммуникация*

97. После обмена мнениями на пленарном заседании 18 мая 2021 года Председатель сказала, что подготовит на основе предлагаемых элементов проекта рекомендации в документе CBD/SBI/3/9 пересмотренный текст о коммуникации для рассмотрения Вспомогательным органом, с учетом мнений, высказанных или поддержанных Сторонами в устной форме, а также замечаний, полученных в письменном виде, в ходе неофициальной сессии в марте и на текущем совещании.

98. На 8-м пленарном заседании части I совещания 12 июня 2021 года Вспомогательный орган рассмотрел проект рекомендации о коммуникации, представленный Председателем. После обмена мнениями Вспомогательный орган утвердил проект рекомендации с внесенными в него устными поправками в качестве проекта рекомендации CBD/SBI/3/L.5 для официального принятия на более позднем этапе.

99. В ходе рассмотрения проекта рекомендации представитель Уганды, выступая от имени Группы африканских государств, подчеркнул важность глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года для региона, вновь озвучил позицию, выраженную Демократической Республикой Конго в ходе 7-го пленарного заседания, и попросил поставить квадратные скобки в начале и конце проекта рекомендации, чтобы обеспечить возможность дополнительного рассмотрения соответствующих вопросов.

4. *Создание и развитие потенциала в поддержку эффективного осуществления Нагойского протокола*

100. После обмена мнениями на пленарном заседании 18 мая 2021 года Председатель сказала, что подготовит на основе элементов проекта решения, предложенных в документе CBD/SBI/3/16, пересмотренный текст о создании и развитии потенциала в поддержку эффективного осуществления Нагойского протокола для рассмотрения Вспомогательным органом, с учетом мнений, высказанных или поддержанных Сторонами в устной форме, а также замечаний, полученных в письменном виде, в ходе неофициальной сессии в марте и на текущем совещании.

101. Вспомогательный орган решил отложить рассмотрение представленного Председателем проекта рекомендации по оценке стратегической структуры для создания и развития потенциала в

поддержку осуществления Нагойского протокола (CBD/SBI/3/CRP.6) до проведения части II совещания, которое состоится позднее в очном формате.

ПУНКТ 8. СОТРУДНИЧЕСТВО С ДРУГИМИ КОНВЕНЦИЯМИ, МЕЖДУНАРОДНЫМИ ОРГАНИЗАЦИЯМИ И ИНИЦИАТИВАМИ

102. Вспомогательный орган по осуществлению рассмотрел пункт 8 повестки дня на 7-м пленарном заседании части I совещания 11 июня 2021 года. При рассмотрении этого пункта Вспомогательному органу был представлен доклад о ходе работы Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций (ФАО) по учету проблематики биоразнообразия в сельскохозяйственных секторах (CBD/SBI/3/INF/6) и записка Исполнительного секретаря по данному вопросу (CBD/SBI/3/10), включая элементы проекта рекомендации. Ему также был представлен ряд информационных документов, включая: (a) доклад о деятельности, касающейся сотрудничества с другими конвенциями, международными организациями и инициативами (CBD/SBI/3/INF/31); (b) записку о ходе осуществления мероприятий по укреплению взаимодействия между связанными с биоразнообразием конвенциями на международном уровне (CBD/SBI/3/INF/32); (c) обзор пятого совместного плана работы на 2011-2020 годы между Конвенцией о биологическом разнообразии и Конвенцией о водно-болотных угодьях, имеющих международное значение, главным образом в качестве местобитаний водоплавающих птиц (CBD/SBI/3/INF/33); (d) доклад о прогрессе и достижениях в рамках Совместной инициативы по биоразнообразию тропических лесов (CBD/SBI/3/INF/34); (e) записку о плане работы Совместного партнерства по лесам на 2021-2024 годы (CBD/SBI/3/INF/35); (f) обзор определений, данных и методов оценки и отчетности на уровне стран в отношении девственных лесов, подготовленный в качестве дискуссионного документа ФАО (CBD/SBI/3/INF/36); (g) доклад по итогам второго консультативного семинара конвенций, связанных с биоразнообразием, по глобальной рамочной программе в области биоразнообразия на период после 2020 года (Берн II) (CBD/SBI/3/INF/29). Наконец, на рассмотрение Вспомогательному органу была представлена записка Исполнительного секретаря о вариантах возможных элементов работы по связям между природой и культурой для глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года (CBD/WG8J/11/5).

103. С региональным заявлением выступил представитель Европейского союза (также от имени его государств-членов).

104. С заявлениями также выступили представители Австралии, Аргентины, Бразилии, Демократической Республики Конго, Канады, Колумбии, Мексики, Норвегии, Соединенного Королевства, Уганды, Чили, Швейцарии, Эквадора и Японии.

105. В дополнение к заявлениям Сторон, сделанным в устной форме, Китай представил письменное заявление, которое было размещено на веб-странице совещания.

106. С заявлениями также выступили представители секретариата Международного договора о генетических ресурсах растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства и Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде.

107. С дополнительными заявлениями выступили представители Совета женщин КБР, МФКНБ и ассоциации New Wind.

108. В дополнение к устным заявлениям наблюдателей, ГСМБЗ и МСОП представили письменные заявления, размещенные на веб-странице совещания.

109. На 9-м пленарном заседании части I совещания 13 июня 2021 года Председатель после консультаций с бюро предложил Вспомогательному органу возобновить первое чтение документов по данному пункту повестки дня на возобновленной официальной сессии Вспомогательного органа. Вспомогательный орган согласился отложить дальнейшее рассмотрение документов до проведения части II совещания, которое состоится позднее в очном формате.

110. В ходе утверждения доклада о части I совещания представитель Европейского союза, выступая также от имени своих государств-членов, подчеркнул важность данного вопроса для разработки и осуществления глобальной рамочной программы в области биоразнообразия, как было упомянуто в нескольких заявлениях в ходе рассмотрения пункта повестки дня в первом чтении, и попросил, чтобы этот момент был принят во внимание сопредседателями Рабочей группы по подготовке глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года в ходе разработки первого проекта рамочной программы.

ПУНКТ 9. МЕХАНИЗМЫ ОТЧЕТНОСТИ, ОЦЕНКИ И ОБЗОРА ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ

111. Вспомогательный орган по осуществлению рассмотрел пункт 9 повестки дня на 3-м пленарном заседании части I совещания 18 мая 2021 года. При рассмотрении этого пункта Вспомогательному органу была представлена записка Исполнительного секретаря о вариантах совершенствования механизмов планирования, отчетности и обзора в поддержку эффективного осуществления Конвенции (CBD/SBI/3/11), включая элементы проекта рекомендации и дополнения, в которых освещаются следующие вопросы: представление национальной отчетности в рамках Конвенции и протоколов к ней (CBD/SBI/3/11/Add.1); предлагаемые действия по усилению взаимодействия в области отчетности между конвенциями, связанными с биоразнообразием, и Рио-де-Жанейрскими конвенциями (CBD/SBI/3/11/Add.2); и дополнительная информация и проект шаблона для представления национальных обязательств/вкладов в глобальную рамочную программу в области биоразнообразия на период после 2020 года (CBD/SBI/3/11/Add.3/Rev.1).

112. Ему также были представлены в качестве информационных документов записки Исполнительного секретаря по следующим вопросам: (a) результаты опроса по оценке использования Сторонами онлайн-инструмента представления отчетности для шестых национальных докладов (CBD/SBI/3/INF/3); (b) коллегиальный обзор процесса пересмотра и осуществления национального стратегического плана действий Шри-Ланки в области биоразнообразия на период 2016-2022 годов (CBD/SBI/3/INF/4); (c) инструмент представления данных и отчетности для многосторонних природоохранных соглашений (DaRT) (CBD/SBI/3/INF/8); (d) обновленный анализ опыта, полученного в рамках Конвенции и других процессов, и соображения относительно совершенствования механизма комплексного обзора (CBD/SBI/3/INF/11); (e) доклад по итогам второго консультативного семинара конвенций, связанных с биоразнообразием, посвященного глобальной рамочной программе в области биоразнообразия на период после 2020 года (Берн II) (CBD/SBI/3/INF/29); и (f) способы усовершенствования механизмов планирования, отчетности и обзора для повышения эффективности осуществления глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года и Конвенции о биологическом разнообразии (CBD/SBI/3/INF/37).

113. Представляя этот пункт повестки дня, Председатель напомнила, что этот вопрос уже рассматривался на неофициальной сессии 11 марта 2021 года, в ходе которой с заявлениями выступили представители 19 Сторон и региональных групп, а также 6 наблюдателей, и 2 дополнительных заявления были получены в письменном виде.

114. С региональным заявлением выступил представитель Португалии от имени Европейского союза и его государств-членов.

115. С заявлениями также выступили представители Аргентины, Бразилии, Камбоджи, Китая, Колумбии, Малайзии, Марокко, Норвегии, Перу, Соединенного Королевства, Того, Уганды, Швейцарии и Южной Африки.

116. Помимо заявлений Сторон в устной форме, Грузия, Канада, Куба и Мексика представили письменные заявления, которые были размещены на веб-странице совещания.

117. С заявлением также выступил представитель ГСМЗБ.

118. Помимо заявления, представленного наблюдателем в устной форме, письменные заявления были представлены Альянсом КБР, Советом женщин КБР, благотворительной организацией Client Earth, МФКНБ, ассоциацией New Wind, TWN, Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде и World Business Council for Sustainable Development (WBCSD) и размещены на веб-странице совещания.

119. После обмена мнениями Председатель учредила контактную группу под совместным председательством г-на Эндрю Стотта (Соединенное Королевство) и г-жи Джиллиан Гатри (Ямайка) для дальнейшего рассмотрения элементов проекта рекомендации о механизме отчетности, оценки и обзора осуществления.

120. На 6-м пленарном заседании части I совещания 30 мая 2021 года сопредседатели контактной группы сообщили о работе группы. Результаты обсуждений группы отражены в проекте рекомендации, подготовленном Председателем для рассмотрения на пленарном заседании, который содержал четыре пункта об использовании индикаторов в механизмах отчетности и обзора Конвенции, которые отражают текст проекта рекомендации, принятого Вспомогательным органом по научным, техническим и технологическим консультациям (CBD/SBSTTA/24/L.3).

121. На 9-м пленарном заседании части I совещания 13 июня 2021 года Вспомогательный орган принял решение отложить рассмотрение представленного Председателем проекта рекомендации о вариантах совершенствования механизмов планирования, отчетности и обзора с целью укрепления осуществления Конвенции (CBD/SBI/3/CRP.5) до проведения части II совещания, которое состоится позднее в очном формате.

122. В ходе утверждения доклада о части I совещания представитель Канады подчеркнул важность данного вопроса для разработки и осуществления глобальной рамочной программы в области биоразнообразия и попросил учесть это при разработке первого проекта глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года.

ПУНКТ 10. ОБЗОР ЭФФЕКТИВНОСТИ ПРОЦЕССОВ В РАМКАХ КОНВЕНЦИИ И ПРОТОКОЛОВ К НЕЙ

123. Вспомогательный орган рассмотрел пункт 10 повестки дня на 5-м пленарном заседании части I совещания 29 мая 2021 года. При рассмотрении этого пункта Вспомогательному органу была представлена записка Исполнительного секретаря об обзоре эффективности процессов в рамках Конвенции и протоколов к ней (CBD/SBI/3/12), включая проект рекомендации.

124. Представляя этот пункт, Председатель напомнила, что он рассматривался в ходе неофициальной сессии, состоявшейся 14 марта 2021 года, в ходе которой с заявлениями выступили представители 6 Сторон и региональных групп, а также 3 наблюдателя и 1 дополнительное заявление было получено в письменной форме.

125. С заявлением от имени региона выступил представитель Египта (от имени Группы африканских государств).

126. С заявлениями также выступили представители Аргентины, Бразилии, Перу, Малайзии и Соединенного Королевства.

127. Помимо заявлений, представленных в устной форме, Европейский союз также представил письменное заявление (также от имени его государств-членов), которое было размещено на веб-странице совещания.

128. С дополнительным заявлением выступил представитель Сети стран третьего мира (TWN).

129. Письменное заявление было также представлено МФКНБ.

130. Председатель отметила, что с помощью функции чата комментарии сделали представители следующих сторон: Австралии, Европейского союза (также от имени его государств-членов), Колумбии, Мексики, Чили и Японии.

131. После обмена мнениями Председатель сказала, что она подготовит пересмотренный проект рекомендации для рассмотрения Вспомогательным органом с учетом мнений, высказанных Сторонами в устной форме или поддержанных ими, и замечаний, полученных в письменном виде, в ходе неофициальной сессии в марте и на текущем совещании.

132. На 9-м пленарном заседании части I совещания 13 июня 2021 года Вспомогательный орган принял решение отложить рассмотрение представленного Председателем проекта рекомендации по обзору эффективности процессов в рамках Конвенции и протоколов к ней (CBD/SBI/3/CRP.10) до проведения части II совещания, которое состоится позднее в очном формате.

**ПУНКТ 11. УЧЕТ ПРОБЛЕМАТИКИ БИОРАЗНООБРАЗИЯ ВНУТРИ И НА
УРОВНЕ СЕКТОРОВ И ДРУГИЕ СТРАТЕГИЧЕСКИЕ МЕРЫ ПО
АКТИВИЗАЦИИ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ**

133. Вспомогательный орган рассмотрел пункт 11 повестки дня на 4-м пленарном заседании части I совещания 28 мая 2021 года. При рассмотрении этого пункта Вспомогательному органу были представлены записки Исполнительного секретаря о долгосрочном подходе к учету проблематики биоразнообразия (CBD/SBI/3/13), в которых кратко изложены мероприятия и результаты работы неофициальной консультативной группы, учрежденной решением 14/3, и включены элементы проекта рекомендации; и план действий по внедрению долгосрочного подхода в области учета проблематики биоразнообразия (CBD/SBI/3/13/Add.1). Ему также были представлены следующие информационные документы: (a) подборка соответствующих источников информации для плана действий по внедрению долгосрочного подхода в области учета проблематики биоразнообразия (CBD/SBI/3/INF/21); (b) доклад ФАО о прогрессе в области учета проблематики биоразнообразия во всех сельскохозяйственных секторах (CBD/SBI/3/INF/6); и (c) доклад об опыте субнациональных органов власти в области учета проблематики биоразнообразия (CBD/SBI/3/INF/10).

134. Кроме того, Вспомогательному органу был представлен документ Соединенного Королевства об участии субнациональных правительств, городов и других местных органов власти, а также записка Исполнительного секретаря, в которой были кратко представлены основные элементы материала, включая проект рекомендации, подготовленный правительством Шотландии и его партнерами по Единбургскому процессу для субнациональных и местных органов власти по разработке глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года. Ему также были представлены информационные документы об Единбургском процессе, включая один документ с изложением Единбургской декларации (CBD/SBI/3/INF/25) и другой документ с ответами, полученными в ходе консультаций по плану действий (CBD/SBI/3/INF/26).

135. Представляя этот пункт, Председатель напомнила, что он рассматривался в ходе неофициальной сессии 11 марта 2021 года, в ходе которой с заявлениями выступили представители 22 Сторон и региональных групп, а также 6 наблюдателей и 8 дополнительных материалов были получены в письменной форме.

136. Представитель Соединенного Королевства представил документ об участии субнациональных правительств, городов и других местных органов власти, а также о результатах Единбургского процесса.

137. С заявлениями от имени регионов выступили представители Марокко (от имени Группы африканских государств) и Португалии (от имени Европейского союза и его государств-членов).

138. С заявлениями также выступили представители Аргентины, Бразилии, Индонезии, Канады, Китая, Колумбии, Малайзии, Мексики, Перу, Соединенного Королевства, Уганды, Филиппин, Швейцарии, Эквадора, Южной Африки и Японии.

139. С заявлениями также выступили представители Альянса КБР, Совета женщин КБР, ФАО, Глобальной коалиции по лесам (GFC), ГСМЗБ, Международного совета по горнодобывающей и металлургической промышленности, организации Local Governments for Sustainability и WBCSD.

140. Помимо заявлений, представленных в устной форме, организацией Conservation International, Международной ассоциацией нефтяной промышленности по охране окружающей среды (ИПИЕКА), Международным союзом биологических наук, Экономической комиссией Организации Объединенных Наций для Латинской Америки и Карибского бассейна, Конференцией Организации Объединенных Наций по торговле и развитию и Всемирным фондом дикой природы (WWF) были также представлены письменные заявления, размещенные на веб-странице совещания.

141. Председатель отметила, что с помощью функции чата комментарии сделали представители следующих Сторон: Аргентины, Колумбии, Мексики, Перу, Португалии (от имени Европейского союза и его государств-членов), Уганды и Южной Африки.

1. *Учет проблематики биоразнообразия внутри и на уровне секторов*

142. После обмена мнениями Председатель сказала, что она подготовит пересмотренный проект рекомендации для рассмотрения Вспомогательным органом с учетом мнений, высказанных Сторонами в устной форме или поддержанных ими, и замечаний, полученных в письменном виде, в ходе неофициальной сессии в марте и на нынешнем совещании. Она сказала, что с учетом выраженных разногласий, при подготовке этого текста она будет консультироваться со Сторонами.

143. На 6-м пленарном заседании части I совещания 30 мая 2021 года Председатель проинформировала Вспомогательный орган о том, что она учредила группу друзей Председателя для работы над нерешенными вопросами, связанными с учетом проблематики биоразнообразия.

144. На 9-м пленарном заседании части I совещания 13 июня 2021 года координаторы группы друзей Председателя г-жа Хулиана Арсиньегас (Колумбия) и г-жа Лаура Бермудес (Колумбия) отчитались о работе группы. Итоги обсуждения в группе вопроса об учете проблематики отражены в проекте рекомендации, представленном Председателем для рассмотрения на пленарном заседании. Группа также пришла к выводу, что информация о ценной работе, проделанной неофициальной консультативной группой по индикаторам, должна быть направлена на рассмотрение Рабочей группы открытого состава на ее третьем совещании в соответствии с мандатом, изложенным в решении 14/3. Наконец, группа приняла решение о том, что Председателю следует направить приложение I к документу CBD/SBI/3/13 сопредседателям Рабочей группы открытого состава вместе с подборкой полученных комментариев.

145. Председатель заявила, что она направит приложение I к документу CBD/SBI/3/13 сопредседателям Рабочей группы открытого состава вместе с подборкой полученных комментариев.

146. Вспомогательный орган принял решение отложить рассмотрение представленного Председателем проекта рекомендации о долгосрочном подходе к учету проблематики биоразнообразия (CBD/SBI/3/CRP.16) до проведения части II совещания, которое состоится позднее в очном формате.

2. *Участие субнациональных правительств, городов и других местных органов власти*

147. После обмена мнениями в ходе 4-го пленарного заседания части I совещания Председатель сказала, что она подготовит пересмотренный проект рекомендации для рассмотрения Вспомогательным органом с учетом мнений, высказанных Сторонами в устной форме или поддержанных ими, и замечаний, полученных в письменном виде, в ходе неофициальной сессии в марте и на нынешнем совещании.

148. На 9-м пленарном заседании части I совещания 13 июня 2021 года Вспомогательный орган решил отложить рассмотрение представленного Председателем проекта рекомендации о взаимодействии с субнациональными правительствами, городами и другими местными органами власти в целях активизации процесса осуществления глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года (CBD/SBI/3/CRP.8) до проведения части II совещания, которое состоится позднее в очном формате.

ПУНКТ 12. СПЕЦИАЛИЗИРОВАННЫЕ МЕЖДУНАРОДНЫЕ ДОКУМЕНТЫ, РЕГУЛИРУЮЩИЕ ДОСТУП К ГЕНЕТИЧЕСКИМ РЕСУРСАМ И СОВМЕСТНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ВЫГОД, В КОНТЕКСТЕ ПУНКТА 4 СТАТЬИ 4 НАГОЙСКОГО ПРОТОКОЛА

149. Вспомогательный орган рассмотрел пункт 12 повестки дня на 4-м пленарном заседании части I совещания 29 мая 2021 года. При рассмотрении этого пункта Вспомогательному органу была представлена записка Исполнительного секретаря о специализированных международных документах, регулирующих доступ к генетическим ресурсам и совместное использование выгод, в контексте пункта 4 статьи 4 Нагойского протокола (CBD/SBI/3/14), включая проект рекомендации.

150. Представляя этот пункт, Председатель напомнила, что он рассматривался в ходе неофициальной сессии 12 и 14 марта 2021 года, на которых с заявлениями выступили представители 11 Сторон и региональных групп, а также 3 наблюдателя. Каких-либо дополнительных материалов в письменной форме получено не было.

151. С заявлениями от имени регионов выступили представители Малави (от имени Группы африканских государств) и Европейского союза (также от имени его государств-членов).

152. С заявлениями также выступили представители Аргентины, Индонезии, Малайзии, Мексики, Перу, Соединенного Королевства, Швейцарии и Южной Африки.

153. Кроме того, с заявлением выступил представитель секретариата Международного договора о генетических ресурсах растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства.

154. С дополнительными заявлениями выступили представители Совета женщин КБР, секретариата и Сети стран третьего мира (TWN).

155. Председатель отметила, что с помощью функции чата комментарии сделали представители следующих Сторон: Аргентины, Малави, Мексики и Перу.

156. После обмена мнениями Председатель сказала, что подготовит пересмотренный проект рекомендации для рассмотрения Вспомогательным органом с учетом мнений, высказанных Сторонами в устной форме или поддержанных ими, и замечаний, полученных в письменном виде, в ходе неофициальной сессии в марте и на нынешнем совещании.

157. На 9-м пленарном заседании части I совещания 13 июня 2021 года Вспомогательный орган рассмотрел проект рекомендации, представленный Председателем. После обмена мнениями Вспомогательный орган утвердил проект рекомендации с внесенными в него устными поправками в качестве проекта рекомендации CBD/SBI/3/L.6 для официального принятия в дальнейшем.

ПУНКТ 13. ГЛОБАЛЬНЫЙ МНОГОСТОРОННИЙ МЕХАНИЗМ СОВМЕСТНОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ВЫГОД (СТАТЬЯ 10 НАГОЙСКОГО ПРОТОКОЛА)

158. Вспомогательный орган рассмотрел пункт 13 повестки дня на своем 5-м пленарном заседании части I совещания 29 мая 2021 года. Ему была представлена записка Исполнительного секретариата по этому вопросу (CBD/SBI/3/15), включающая предлагаемые элементы рекомендации, а также добавление с коллегиально рецензируемым исследованием для определения конкретных случаев генетических ресурсов и традиционных знаний, связанных с генетическими ресурсами, имеющими трансграничный характер или для которых невозможно давать или получать предварительное обоснованное согласие (CBD/SBI/3/15/Add.1).

159. В своем вступительном слове к этому пункту Председатель напомнила, что он рассматривался в ходе неофициальной сессии 14 марта 2021 года, в ходе которой с заявлениями выступили представители 9 Сторон и региональных групп и 2 наблюдателей и представлен один дополнительный письменный материал.

160. С региональными заявлениями выступили представители Южной Африки (от имени Группы африканских государств) и Европейского союза (также от имени его государств-членов).

161. С заявлениями также выступили представители Бразилии, Индонезии, Малайзии, Мексики, Соединенного Королевства и Швейцарии.
162. Кроме того, с заявлением выступил представитель секретариата Международного договора о генетических ресурсах растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства
163. С заявлением также выступила представитель Совета женщин КБР.
164. После обмена мнениями Председатель учредила контактную группу под совместным председательством г-на С. Керкетта (Индия) и г-на Томаса Грайбера (Германия) для продолжения обсуждений.
165. На 9-м пленарном заседании части I совещания 13 июня 2021 года сопредседатели контактной группы отчитались о работе группы. Сопредседатели отметили, что во время первого заседания контактной группы было внесено предложение представить проект решения как решение для Конференции Сторон Конвенции, а не как решение для Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Нагойского протокола. Однако это предложение не может быть рассмотрено, учитывая, что контактная группа была учреждена в соответствии с Нагойским протоколом. Итоги обсуждений в группе были отражены в проекте рекомендации, подготовленном Председателем для рассмотрения на пленарном заседании.
166. Вспомогательный орган принял решение отложить рассмотрение представленного Председателем проекта рекомендации по глобальному многостороннему механизму совместного использования выгод (CBD/SBI/3/CRP.12) до проведения части II совещания, которое состоится позднее в очном формате. Представитель Африки попросил довести текст проекта рекомендации до сведения сопредседателей Рабочей группы по подготовке глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года для рассмотрения в рамках пункта о цифровой информации о последовательностях во время третьего совещания Рабочей группы.

ПУНКТ 14. АДМИНИСТРАТИВНЫЕ И БЮДЖЕТНЫЕ ВОПРОСЫ

167. Вспомогательный орган рассмотрел пункт 13 повестки дня на 9-м пленарном заседании части I совещания 13 июня 2021 года. Ему была представлена пересмотренная записка Исполнительного секретаря о тенденциях в бюджетах Конвенции и протоколов к ней (CBD/SBI/3/17/Rev.1), содержащая обновленную информацию о финансовых и административных вопросах секретариата за период с января 2019 года по 31 декабря 2020 года. Соответствующая информация по административным и финансовым вопросам, такая как таблицы взносов, финансовые отчеты и аудиторские доклады, размещена на веб-сайте Конвенции по адресу: <https://www.cbd.int/information/adm-fin/>.

ПЕРЕРЫВ В РАБОТЕ СОВЕЩАНИЯ

168. Как указано в записке Председателя (CBD/SBI/3/1/Add.2) и описано в пункте 16 выше, Вспомогательный орган на своем 9-м пленарном заседании части I совещания 13 июня 2021 года постановил приостановить работу своего третьего совещания и возобновить его позднее.
169. После вступительного слова Докладчика настоящий доклад (CBD/SBI/3/Part1/L.1/Rev.1) был утвержден Вспомогательным органом при том понимании, что полный текст доклада будет рассмотрен и принят на возобновленном совещании. Перечень мероприятий межсессионной работы, вытекающей из итогов совещания, приводится в приложении к настоящему докладу.
170. Председатель заявила, что она обратит внимание сопредседателей Рабочей группы открытого состава по подготовке глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года на ход работы совещания, подготовленные документы и сделанные заявления, с тем чтобы они могли принять их во внимание в случае необходимости при подготовке первого проекта рамочной программы в преддверии третьего совещания Рабочей группы в августе.
171. Совещание было прервано 13 июня 2021 года в 14:15 (UTC) (в 10:15 по монреальскому времени).

Приложение

**ПЕРЕЧЕНЬ МЕРОПРИЯТИЙ В РАМКАХ МЕЖСЕССИОННОЙ РАБОТЫ,
ВЫТЕКАЮЩЕЙ ИЗ ИТОГОВ ТРЕТЬЕГО СОВЕЩАНИЯ ВОО (ЧАСТЬ I)***

A. Информация, подлежащая передаче сопредседателям Рабочей группы открытого состава по подготовке глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года

<i>Пункт повестки дня</i>	<i>Информация</i>	<i>Ссылка</i>
Все	Промежуточный доклад о части I совещания, сделанных заявлениях и подготовленных документах (https://www.cbd.int/meetings/SBI-03).	CBD/SBI/3/20 Доклад о работе части I совещания, пункт 170
6	Документ, обобщающий мнения, выраженные Сторонами по компоненту мобилизации ресурсов для глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года.	CBD/SBI/3/20/Add.1 (Текст сопредседателей по пункту 6) Доклад о работе части I совещания, пункты 75, 76 и 77
11	Приложение I к документу CBD/SBI/3/13, которое будет направлено сопредседателям Рабочей группы открытого состава вместе с подборкой полученных комментариев.	Доклад о работе части I совещания, пункт 145

B. Межсессионная работа, которую проведет секретариат

<i>Пункт повестки дня</i>	<i>Задача</i>	<i>Ссылка</i>
4	Обновление анализа в поддержку четвертой оценки и обзора Картахенского протокола, если будет получено 80% четвертых национальных докладов (для КП/ССП-10).	Доклад о части I совещания (CBD/SBI/3/20), пункт 40
5	Проект плана действий по обеспечению гендерного равенства на период после 2020 года на основе CBD/SBI/3/4/Add.2/Rev.1 и в свете замечаний, высказанных в ходе третьего совещания ВОО, дальнейших консультаций по этому вопросу и обсуждений на третьем совещании РГ-2020 (для КС-15)	CBD/SBI/3/CRP.9, сноска 1
5	Структура для коммуникационной стратегии на базе документа CBD/SBI/3/4/Add.1 и в свете замечаний, высказанных в ходе в ходе третьего совещания ВОО, дальнейшие консультации по этому вопросу и обсуждений на третьем совещании РГ-2020 (для КС-15).	CBD/SBI/3/CRP.9, сноска 2
6	Обновленный анализ структуры представления финансовой отчетности, полученный Сторонами (для КС-15).	CBD/SBI/3/CRP.15, сноска 4
6	Проект круга ведения возможной специальной группы технических экспертов по структуре представления	CBD/SBI/3/CRP.15, сноска 5

Пункт повестки дня	Задача	Ссылка
	финансовой отчетности (для КС-15).	
6	Проект дополнительных руководящих указаний для механизма финансирования (для КС-15, КП/ССП-10 и НП/ССП-4).	CBD/SBI/3/CRP.7, приложение, сноска 9
6	Обновленный доклад группы экспертов по оценке потребностей в финансировании в рамках ГЭФ-8 с учетом дополнительных ответов Сторон на вопросник (для возобновленной сессии третьего совещания ВОО).	Доклад о работе части I совещания (CBD/SBI/3/20), пункт 79 CBD/SBI/3/L.3 (механизм финансирования)
6	Проект вариантов/элементов для структуры, ориентированной на конкретные результаты, на четырехлетний период для ГЭФ-8 и соответствующий проект дополнительных элементов для проекта решения в свете мнений Сторон, высказанных на третьем совещании ВОО, и в соответствующих случаях элементов рекомендаций, представленных конвенциями, связанными с биоразнообразием, в соответствии с пунктом 9 решения XIII/21.	Доклад о работе части I совещания (CBD/SBI/3/20), пункт 79 CBD/SBI/3/L.3, сноска 6
9	Проект руководства по обновлению или пересмотру НСПДСБ в свете глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года (Приложение А к предлагаемому проекту решения), который будет подготовлен с учетом дальнейших обсуждений, в том числе на третьем совещании РГ-2020 (для КС-15).	CBD/SBI/3/CRP.5, сноска 2
9	Проект шаблона дополнительных обязательств для негосударственных субъектов по внесению вклада в глобальную рамочную программу в области биоразнообразия на период после 2020 года (Приложение В к предлагаемому проекту решения), который будет подготовлен с учетом дальнейших обсуждений, в том числе на третьем совещании РГ-2020 (для КС-15).	CBD/SBI/3/CRP.5, сноска 3
9	Руководящие принципы и матрица для седьмых национальных докладов (Приложение С к предлагаемому проекту решения), которые будут подготовлены с учетом дальнейших обсуждений, в том числе на третьем совещании РГ-2020 (для КС-15).	CBD/SBI/3/CRP.5, сноска 4

* *Примечание:* В настоящее приложение включены запросы, согласованные Вспомогательным органом и отмеченные в докладе, а также задачи, упомянутые в сносках к проектам рекомендаций и решений. Оно не включает другие запросы, которые были сделаны отдельными Сторонами или группами Сторон.